



## IS Sólari lampi fyrir garðinn

**Hvernig virkar sólari lampinn:**

Yfir daginn breytir ljósspennurahlada orku sólarins yfir í endurhláðanlega rafhlöðu. Á nóttinni kveikir lampinn sjálfkrafa á sée af hleðsluorkunni. Það fer eftir staðsetningu lampans, veðurskilyrðum og árstíðarýsingu hve lengi lýsingin endist.

**Að velja rétta staðsetningu:**

Besti staðurinn utandyra fyrir sólari lampann binn er með beinu sólari ljósi þar sem ljósspennuraf-hlaðan á lamanum þínum getur fengið minnst 8 kíst. sólari ljós á degi hverjum. Ef lampinn er sett í skugga hefur það á hleðslu rafhláðanna og getur minnkað vinnslutíma lampans yfir nóttina. Það á ekki að staðsetja sólari lampann nálægt lýsingu eins og götuhljóð, sem getur valdið þess að það slökknar á lampanum vegan innri nema sem skyns birtu og stjórna því hvernig hann virkar. Sólari lampinn er kjörinn fyrir kvöldlýsingu í garðinum, á grasflötinn, veröndina, í gönguferðina eða þar sem þess er þörf. Þú getur einnig hlaðið lampann upp utandyra og notað hann svo sem lýsingu innandyra.

**Varúðarreglur:**

Athugaðu að lampinn er hannaður til að virka þegar umhverfið er dimmt. Ef það eru sterk ljós nálægt þá getur verið að það sé smá tíra á lampanum eða að hann virki alls ekki. Þó svo að framleiðandinn hafi hlaoðið rafhlöðuna þá hefur orkuskipti fallið þegar þú færð hana. Hlaðdu rafhlöðuna í heilan dag svo að afköstin séu í hámarki. Það verður að halda yfirborði sólari lampans hreinu, ef ekki mun þetta hafa áhrif á afköst hleðslunnar.

**Hvernig á að nota sólari lampann:**

Kveiktu á "ON" og settu lampann á sólríkan stað.

**Athuaðu eftirfarandi ef lampinn kveikir ekki sjálfkrafa á sér eftir 8 klukkumíma hleðslu:** Athugaðu rafhlöðuna til að þær séu rétt tengdar við skautin. Athugaðu að lampinn sé staðsettur á sólríkum stað og að ljósspennurafhlöðumar snúi að sólinni.

**Skiptu um rafhlöðu:**

Ef ljósið hættir að virka eftir að það hefur ekki verið notað í lengri tíma (um og yfir 18 mánuði),getur verið að lífdagur rafhlöðunnar sé lokið. Þú getur opnað lokið árafhlöðunni til að skipta yfir í nýja endurhláðanlega rafhlöðu. (Upplýsingar umrafhlöðu: 1.2V 200mAh AAA NI-MH rafhláða).

## RS BAŚTENSKA SOLARNA RASVETA

**Kako solarna rasveta radi:**

Tokom dana, solarna lampa akumulira sončevu energiju u svoju punjivu bateriju. Noću, lampa se automatski uključuje i svetli. Koliko će dugo da svetli, zavisi od lokacije na kojoj je lampa postavljena, vremenskih uslova, i sezonske dostupnosti svetla.

**Izaberite pravu lokaciju:**

U dvorištu odaberite najbolju poziciju gde sunčevi zraci direktno dopiru do ploče solarne lampe kako bi akumulirala što više svetlosti. Lampa treba da bude izložena direktnom sunčevom svetlošću 8 sati dnevno svakog dana. Senovite lokacije će usporiti punjenje baterije i moguće je da će skratiti vreme rada lampe tokom noći. Solarna lampa ne bi se trebala nalaziti pored uličnih svetiljki, zato što može uzrokovati da se svetlo na lampi ugasi, pošto se unutar nje nalazi sensor koji kontrolise rad svetiljke. Solarna rasveta je idealna za noć: u bašti, na travnjaku, pored staze. Takođe možete lampu napuniti solarom energijom napolju, a kasnije je uneti u zatvoreen proctor.

**Predostrožnost:**

Imajte na umu da je ova rasveta dizajnirana da radi kada padne mrak. Ako u blizini postoje jaki izvori svetlosti, onda će rasveta jako slabo svetleti ili uopšte neće raditi. Iako je proizvođač napunio baterije, moguće je da svetiljka neće raditi. Zato je najbolje puniti je tokom dana za optimalan performans.

**Kako koristiti solarnu rasvetu:**

Okrenite prekidač na poziciju "ON" i stavite svetiljku na sunčanu lokaciju.

**Ako se svetlo ne uključí automatski posle 8 sati punjenja, molimo Vas proverite sledeće:**

Proverite da su baterije pravilno postavjene.

Proverite da li je svetiljka postavljena na sunčanoj lokaciji i da li je solarna ćelija okrenuta suncu.

**Zamena baterije:**

Ako svetiljka prestane da radi posle dužeg korišćenja (preko 18 mesec), možda je baterij istekao rok trajanja. Možete otvoriti poklopac baterije da je zamenite novom punjivom baterijom. (Specifikacija baterije: 1.2V 200mAh AAA NI-MH baterija)

## IT Luci solari per il giardino

**Come funzionano gli articoli ad illuminazione solare:**

Durante il giorno, il pannello solare converte l'energia solare nella batteria ricaricabile. Di notte, la luce si accende automaticamente tramite l'energia accumulata. La durata della luce dipende dal luogo in cui viene posto l'articolo, dalle condizioni della luce dipende dal luogo in cui viene posto l'articolo, dalle condizioni meteorologiche e dalla disponibilità stagionale della luce.

**Scegliere la giusta collocazione:**

Un posto all'esterno in cui arriva la luce del sole diretta e dove il pannello solare del prodotto d'illuminazione possa ricevere almeno 8 ore di luce solare ogni diorno, è il posto ideale in cui posizionare l'articolo. Posti ombreggiati influenzeranno la carica delle batterie e potrebbero accorciare la durata dell'illuminazione durante la note. Il prodotto ad illuminazione solare non deve essere posizionato vicino ad illuminazioni come pali della luce, che potrebbero causare lo spegnimento della luce, dato che all'interno dell'articolo è presente un sensore che percepisce l'illuminazione sterna e controlla il funzionamento dell'articolo. L'articolo a luce solare è ideale per l'illiminzazione notturna del giardino, del prato, del patio, sentiero o ovunque ci sia bisogno. E' possibile anche ricaricare la luce all'esterno e successivamente utilizzarlo all'interno.

**Precauzioni:**

La luce è disegnata per funzionare dal momento in cui la luce termina e diventa buio. Se ci sono forti fonti d'illuminazione vicino all'articolo, la luce potrebbe essere molto debole o potrebbe non esserci affatto. Nonostante il produttore abbia caricato la batteria, i livelli di elettricità potrebbero essere troppo bassi perché possa funzionare. Si prega quindi di ricarcarlo per una giornata intera per ottimizzarne il funoionamento. La superficie dell'articolo ad illuminazione solare deve essere pulita; se ciò non avviene, questo potrebbe influenzare l'efficienza del caricamento.

**Come utilizzare la luce solare:**

Mettere l'interruttore su "ON" e posizionare l'articolo in un posto illuminato.

**Se la luce non si accende automaticamente dopo 8 ore di carica:**

Controllare la batteria, per verificare che il contatto con i terminali sia corretto
Controllare che la lampada sia posizionata in una posizione solleggiata e che i pannelli solari si affaccino al sole.

**Cambio della batteria:**

Se la lampada viene utilizzata da più di 18 mesi con le stesse batterie, e non funziona più in modo perfetto, è possibile che le batterie stesse siano scariche e devono essere cambiate. Togliere la copertura per inserire una nuova batteria ricaricabile (1.2V 200mAh AAA NI-MH-Batteria).

## SK Záhradné solárna lampa

**Ako solárna lampa funkčuje:**

V priebehu dňa, solárne panely premieňajú slnečnú energiu do dobijateľnej batérie. V noci sa svetlo rozsvieti automaticky pokým sa neminie energia. Ako dlho svetlo vydrží svietiť záleží od lokality, poveternostných podmienok a slnečnej dostupnosti.

**Vyberte správne miesto:**

Lampa slúži na vonkajšie používanie s priamym slnečným svetlom, tam kde na solárne panely svietia slnečné lúče aspoň 8 hodín každý deň je vhodná miesto na umiestnenie lampy. Tieniace miesto ovplyvní dobíjanie batérie a môže skrátiť čas svietenia v noci. Solárna lampa by nemala byť umiestnená blízko svetla ako je napríklad pouličné osvetlenie, ktoré môže spôsobiť, že sa lampa vypne, pretože má v sebe čidlo na kontroľu jasú. Solárna lampa je ideálna pre nočné osvetlenie v záhrade, na trávníku, na terase, alebo kdekoľvek chodíte. Môžete ju dobiť vonku a použiť aj na vnútorné osvetlenie.

**Upozornenie:**

Majte na vedomí, že svetlo je navrhnuté tak, že sa zapína iba v tme. Ak je v blízkosti silné svetlo, lampa môže svietiť veľmi slabo vôbec. Vateria bola výrobcom dodaná nabitá, ale nepoužívaním môže bacteria zoslabnúť. Dobite ju celý deň pre optimalizáciu výkonu. Povrch solárnej lampy musíte udržiavať v čistote, ak nie, znížištie účinnosť dobijania.

**Ako používať solárnu lampu**

Polače vypínač do pozície "ON" a umiestnite lampu do slnečného priestoru.

**Keď sa svetlo nezapne automaticky po 8 hodinách dobijania, skontrolujte nasledovné:** skontrolujte batériu, či má dostatočný kontakt s terminálom
skontrolujte či je lampa umiestnená v slnečnom priestore a či sú solárne panely oproti slnku.

**Výmena batérie:**

Keď lampa prestane svietiť po dlhšom čase používania / približne 18 mesiacov/, bacteria môže byť po svojej životnosti. Môžete otvorit kryt batérie a vymeniť novú dobijateľnú batériu. Špecifikácia batérie: 1.2V 200mAh AAA NI-MH

## NL Garden solarlight

**Hoe werkt de solar verlichting:**

Gedurende de dag converteert het solar panel zone energie naar de heroplaadbare batterij. S'nachts wordt het licht automatisch ingeschakeld door de opgeslagen energie. Hoe lang het licht vbrandt, hangt af van; de weersomstandigheden en beschikbare licht in het seizoen.

**Kiezen van de juiste locatie:**

Een locatie buiten met direct zonneschijn en minimal 8 uur dagelijkse zonneschijn is de ideale locatie voor uw solar verlichting. Schaduwlocaties beperken de batterij oplading en zorgen ervoor dat de solarlamp een kortere tijd geeft gedurende de nacht. De solar lamp dient niet geplaatst te worden naast bv. straatverlichting. Deze zorgt door de verlichting ervoor dat de sensor de lamp uitschakelt ipv de gewenste inschakeling van de solarlamp. De solarlamp is ideaal voor de nacht voor de tuin, grasveld, patio, tuintpaden of wat U kiest. U kunt de lampen ook buiten opladen en ze vervolgens binnen gebruiken.

**Voorbehoud:**

Ben er u van bewust dat de lamp is ontworpen om licht te geven wanneer het donker wordt. Al ser lichtbronnen dichtbij de lamp zijn, dan bestaat de kans dat de lamp weinig of helemaal geen licht geeft. De leverancier heft de batterij opgeladen, evenwel kan leeg zijn wanneer U de lamp uitpakt. Gelieve hem een volledige dag op te laden voor optimal gebruik. De omgeving van de solar dient schoon te worden gehouden. Wanneer dit niet het geval is, zal dit de werking van de solar negatief beïnvloeden. De lamp kann niet goed opladen.

**Hoe een solarlamp te gebruiken:**

Zet de schakelaar op "ON" en zet hem op een zonnige locatie.

**Als de lamp niet automatisch aangaat na 8 uur opladen, gelieve het volgende te controleren:**

Controleer de batterij om u ervan te verzekeren dat ze contact maken

Controleer of de lamp in een zonnige omgeving is geplaatst en de solarpanelen zonneschijn op kunnen vange

**Vervangen van de batterij:**

Als de lamp stopt met lichtgeven nadat het ongeveer 18 maanden is gebruikt, kann het zijn dat de batterij op is.

Open het deksel van de batterij en vervang de batterij door een nieuwe heroplaadbare batterij
Batterij specificatie 1.2V 200mAh AAA NI-MH

## SI Navodila za uporabo

**Tako deluje solarna – vrtna rasvetljava:**

Tekom dneva pretvarja solarna celica sončno energijo v električno in jo shrani v ponovno polnjive baterije. Ko postane temno se svetilka avtomatično vključi, zahvaljujoč shranjeni energiji. Koliko dolgo bo svetilka delovala je odvisno o tem kje je svetilka postavljena, vremenskim vplivi in moči sončnega obsevanja.

**Idealno mesto postavljanja:**

Izberite sončno mesto kje bo svetilka izpostavljena najmanj 8 ur dnevno sončevi svetlobi. Če bo svetilka v senci se baterija ne bo dovolj napolnila. Tako se bo skrajš čas svetljenja zvečer. Izbrano mesto mora biti oddaljeno od drugih virov svetlobe (npr. cestne liči) da bi se svetilka mogla avtomatično isklapljati ker je v svetilki vgrajen sensor ki zaznava svetlobo in regulira delovanje svetila. Solarna vrtna svetilka je idealna za razsvetljavo vrta l travnika zvečer. Ravno tako svetilko lahko čez dan postavite zunaj a zvečer jo uporabljate v notrjnem prostoru.

**Opozorilo:**

Svetilka se vklaplja edino ko je v okolici. Če je u bližini večji vir svetlobe svetilka ne bo dobro delovala ali pa ploh ne bo svetlila. Kljub temu da je baterija tovaorniško napolnjena, ne vsebuje dovolj energije ko se lsvetilka raspakita. Pred prvo uporabo je potrebno baterijo napolniti najmanj en cel dan. Plošča sa solarnim celicami mora biti vedno čista. Polnjenje baterije bo slabše če je plošča umazana in prašna.

**Uporaba solarne svetilke:**

Prestavite stikalo v položaj "ON" i postavite svetilko na sončno mesto.

**V primeru da se zvečer svetilka ne prižge avtomatično, če prav ste baterijo polnili najmanj 8 ur preverite naslednje:**

Če ima baterija ustrezno povezavo na kontaktima

Ali je svetilka postavljena na sončnem mestu in če so solarne celice obrnjene proti soncu.

**Menjava baterije:**

Če boste svetilko uporabljali dalj časa (ca 18 mesecev) in izdelek ne bo več deloval pravilno, je lahko razlog ta, dam orate zamenjati baterijo. Odstranite pokrov in vložite novo akumulatorsko baterijo (1.2V 200mAh AAA NI-MH).

## NO Solcellelys til hagen

**Hvordan fungerer solcellelampen:**

Om dagen samler solpanelet opp sollys som lagres i et oppladbart batteri. Om natten slås lyset automatisk på ved hjelp av den lagrede energien. Hvor lenge lysetvirker, avhenger av plassering, værforhold og åestdens lysforhold.

**Riktig plassering:**

Velg et solrikt sted med direkte solskinn hvor solpanelet mottar lys minst 8 timer om dagen. En skyggefull plassering vil påvirke batteriets ladeevne og vil forkorte tiden lampen vil lyse om natten. Lampen bør ikke plasseres nær annen lyskilde som gatelys, fordi dette kan få lampen til å skru seg av. Inne i lampen er det en sensor som føler lys og kontrollerer når lampen skal lyse. Lampen er ideell til opplysning av hage, plen, gårdslass, småveier eller andre steder som trenger lys. Du kan også lade lampen utendørs ved hjelp av innenders lys.

**Forsiktig:**

Vær oppmerksom på at lyset er utformet slik at det virker når det blir mørkt ute. Dersom det fines en sterk lyskilde i nærheten av lampen, vil den kanskje bare lyse svakt eller ikke i det hele tatt. Selv om produsenten har ladet batteriet, kan energinivået ha falt innen du mottar lampen. Lad batteriet en hel dag for å få optimal ytelse. Overflaten på lampen må holdes ren. Smuss vil kunne påvirke lampens evbe til å lade.

**Slik bruker du lampen:**

Skyv bryteren til "ON" og sett lampen på et solrikt sted.

**Dersom lyset ikke slår seg på automatisk etter 8 timers lading, bør du sjekke følgende:**

Kontroller at batteriet er koblet riktig.

Kontroller at lampen er plassert på et solrikt sted, og at solpanelene star mot solen.

**Skifte batteri:**

Når lampen har stått ubrukt over lengre tid (rundt 18 måneder) og ikke virker riktig lenger, kan det være at batteriet må skiftes. Fjern deksleet for å legge i et nytt, oppladbart batteri (1.2V 200mAh AAA NI-MH -Batterie).

## SE Bruksanvisning

**Hur solcellslampans fungerar:**

Under dagen omvandlar solcellen solenergi till elektricitet och lagrar denna i det laddningsbara batteriet. På natten laddas lampan automatiskt av den lagrade energin. Hur länge lampan lyser beror på var den är placerad, väderförhållandena och årsträdens antal ljusstimmar.

**Att välja rätt plats:**

En plats utomhus med direct solljus och där din lampas solcell kan motta minst 8 timmars solljus varje dag är en idealisk plats för solcellslampan. Skuggiga platser kommer att påverka batteriladdningen och kan förkorta lampans arbetstid under natten. Solcellslampan ska inte placeras nära belysning som till exempel en gatlykta vilket kan orsaka att lampan släcks eftersom det finns en sensor inuti som är ljuskänslig och styr lampans funktion. Solcellslampan är idealisk för nattbelysning av trädgården, gräsmattan, uteplatsen, gångar eller varhelt den behövs. Du kan också ladda lamporna utohus och sedan använda dem som inomhusbelysning.

**Säkerhetsföreskrifter:**

Var god notera att lampan är utformad till att fungera när omgivningen blir mörk. Om det finns starka ljuskällor i närheten kan lampan lysa mycket klart eller inte fungera alls. Även om tillverkaren har laddat batteriet kommer energinivån att ha sjunkit när du får den. Var god ladda det en hel dag för bästa funktion. Solcellslampans yta måste hållas ren. Om den inte hålls ren kommer detta att påverka laddningens effektivitet.

**Hur man använder solcellslampan:**

Sätt strömbrytaren i "ON"-läge och placer lampan på en solig plats.

**Om lampan inte tänds qutomatiskt efter 8 timmars laddning, var god kontrollera följande:**
Kontrollera batteriet för att säkerställa att dess kontakt med terminalerna är korrekt.
Kontrollera att lampan är placerad på en solig plats och att solcellerna är vända mot solen.

**Byt batteri:**

När lampan har använts en längre tid (ungefär 18 månader) och inte längre fungerar riktigt, kan det hända att batteriet måste bytas ut. Ta av skyddspåret för att lägga i ett nytt uppladdningsbart batteri (1.2V 200mAh AAA NI-MH-batteri).